



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,
walk on the pilgrimage

September 17, 2023

4137

41th Anniversary SUNDAY SERVICE

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Call to Worship	Biing Leu
Announcements	Biing Leu
Praise	Erin Hsu
Pastoral Prayer	Pr. Derming Chen
Offering	Biing Leu
Choir Anthem: "The Love of God"	Choir
Scripture: Luke 15:11-32	Biing Leu
Sermon: "The Prodigal God?"	Pr. Sue-Hui Chou
Response Hymn: #512	Congregation
Benediction	Pr. Sue-Hui Chou
Doxology#536	Congregation
Postlude: Pray silently/ "May the Lord bless you"	Congregation

PASTORAL OFFICE			
義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Special prayer items] All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

[41 Anniversary] Today is the 41st Anniversary Celebration and Mission Sunday. The joint worship service will begin at 9:40AM in the Sanctuary. Founding Pastor Sue-Hui Chou will deliver a sermon titled "The Prodigal God". Starting at 11:35AM, The Mission Sunday will be conducted in bilingual English and Mandarin. Ambassadors For Christ, Global Life Enrichment Center, Mexico Mission Ministry, and Operation Christmas Child will present upcoming mission programs, providing us with opportunities to participate. Please invite friends and family to celebrate together and allow God to inspire us to spread the gospel.

[Congregational Meeting Announcement]

There will be a congregational meeting on 10/8. We will hear the church's annual report as well as confirm new elders, deacons, and finance auditor for 2024. The 2024 nominees include Elders: Mike Hsu, Jonathan Shen, John Su and Flora Young. Deacons: Erin Hsu, Samantha Hsu, Susanna Kuo, Daniel Lin, and Solomon Wu. Finance auditor: Sharon Wang. To be elected an elder must win two thirds of the votes, deacon one half. All mail-in ballots have been sent out. If you authorize someone to pick up the ballot for you, that person has to come in person to the ballot table before 1:00PM sign and pick up on 9/17.

[GLEC annual thanksgiving luncheon] You and your church are all invited. The luncheon event will be held on Saturday, 9/30, at Delta Hotels by Marriott Anaheim Garden Grove.

Last Sunday, quite a few people in the church experienced gastrointestinal discomfort that night, apparently caused by food poisoning from the church lunch. Fortunately, most of the symptoms were mild. This is our church's first time experiencing something like this in decades, and the meal co-workers have notified the lunch supplier to pay attention to the freshness of ingredients and hygiene in cooking.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Thursday Leadership | 8PM (every week on Zoom).

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 09 月 17 日

4137

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

09/17/2023 設教 41 週年雙語聯合主日崇拜 9:40AM

宣召	呂炳奇長老
報告	呂炳奇長老
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	『真神之愛』
讀經	路加福音 15:11-32 (司會)
證道	周淑慧牧師《揮霍的神》
聖詩	生命聖詩 #008 榮耀歸於真神 (司會/司琴)
祝禱	周淑慧牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	暫停一次	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	100		31	4
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$2,463.00	
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$300.00	\$200.00		\$1,400.00

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	32	該週總計 Weekly Total	\$4,363.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$18,308.00
		該月預算 Monthly Budget	\$41,539.00

【本週服事同工/This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	周淑慧 Sue-Hui Chou/楊馥鈺 Flora Young(翻譯)Translator		
司會 Presider	呂炳奇 Bing Leu		
敬拜 Worship Lead	許庭瑄 Erin Hsu		
司琴 Pianist	蕭毓貞 Jaelynn Hsiao		
招待 Ushers	吳月華 Hanna Go, 林黃清惠 Grace Ching Hui Lin		
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡玉玲		John Sim
司會 Presider	謝榮銘		Justin Leu
敬拜 Worship Lead	徐婉麗		Erin Hsu
司琴 Pianist	于耀晟		
招待 Ushers	吳鵬妃, 黃宇紅		
午餐 Lunch Service			

【教會團契/Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	9
禱告會	週三	16
雅歌	週五	16
迦南	週五	8
華語社青	週五	3
青松	週六	
College/YA	Friday	6
JHM/HSM	Friday	3
詩班	週日	

【家庭小組/Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	13
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	12
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	7
Irvine	劉小梅	隔週五	
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 今天為本會 41 週年慶及宣教主日，台華英聯合崇拜，由創會牧師周淑慧證道《揮霍的神》。11:35 起，基督使者協會、普世豐盛生命中心、墨西哥短宣、聖誕鞋盒等機構介紹近期宣教活動。歡迎佳賓及老會友光臨同頌主恩，也願神激勵我們同心傳揚福音！
- 和會消息
10/8 上午 11:30 和會選舉明年新長執並聽取教勢報告。登記郵寄的選票已寄出；受託領票必須今天 1:00 前代領。
長老候選人：各人須獲得有效票三分之二贊同方為當選
許格精、沈重彥、蘇秉德、楊馥鈺
執事候選人：各人獲得有效票二分之一以上贊同為當選
許庭瑄、徐婉麗、鄭聖慧、林偉典、吳威怡
財務審計員：王必馨（惟一候選人）
和會當日投票 10:30 截止。詢問請洽書記林鳳梅長老。
- 主日學
a. 本會今天暫停。
b. 總會下週 7:30AM, Zm ID:739-866-4439, PW: bible 洛福主日學老師《基督教與摩門教/統一教/小群之不同》
- 聘牧事工
請大家為聘請主任牧師、英文堂牧師及兒童部主任迫切禱告。求神特別賜給聘牧同工智慧聰明，同心尋求神心意。
- 普世豐盛中心感恩午餐 9/30(六)10AM, Delta Hotels by Marriott Anaheim Garden Grove, 敬邀光臨。
- 禱告會
鼓勵兄弟姐妹常來參加，同為國度、教會、肢體代禱：
a. 主日 9:40 大堂禱告會； b. 每週三 8:00PM 線上禱告會
- 上主日本會不少人當夜胃腸不適，顯然教會午餐的雞肉有問題，幸而症狀多為輕微。此為本會幾十年來首次，膳食同工已通知午餐供應商注意改進。若以後有人懷疑食品有異，請及早告知同工。

- 下主日台華聯合崇拜，蔡玉玲教授以經文書七 1~26，證道《建立一個行動勝過口動的教會（九）：聖潔更勝得勝（上）》。

【關懷/代禱】

*** 弟兄姊妹有事希望教會代禱，可告知牧師或關懷組長執；若隱私不便公開，請明示。

- 感謝神！音拿的父親王崑儀牧師已於上週出院。
- 請為 David/賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/Wendy 李/ Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

【團契/小組】

- 雅歌團契 9/23: 彼後 1:12-21, 基督徒常會忘記的事
- 迦南團契 9/22: 暫停一次
- 華青團契 9/22: 活潑的生命第 39 週

【會堂/奉獻】

- 奉獻是敬拜的一部份，甘心樂意的奉獻必蒙神悅納；支票抬頭 EFCOC。若為特別奉獻，請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC, email 為 giving@efcoc.org, 在Memo 處註明奉獻者英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【甘泉藝術學校主日課程】

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

兒童合唱團 11:40~12:35 兒童舞蹈班暫停(老師請假)

成人書法班 1~2PM 兒童中文班 1~2PM

太極拳健身班 2~3PM

- 兒童合唱團：前 20 名報名者免收學費，歡迎儘快報名參加！

【靜默小品】

神愛我們每一個人，就好像這世上僅有我。

奧古斯丁

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
拉 1-3	拉 4-6, 詩 137	該	亞 1-7	亞 8-14	斯 1-5	斯 6-10

